



Урок по теме: “Шарль Гав, почему США проиграли войну”

Шарль Гав, французский экономист, публицист на французском телеканале CNEWS:

США проиграли войну на Украине потому, что их вооружение оказалось хуже, чем у России!

Выяснилось, что российское вооружение гораздо лучше американского — в артиллерии, в дронах, в гиперзвуковом оружии. Русские гиперзвуковые ракеты могут потопить все двенадцать американских авианосцев за пять минут. Вэнс сказал в Мюнхене: “Ребята, мы больше не можем вас защищать. Вы уж сами как-нибудь.”

—Alors je vous pose la question, est-ce que Donald Trump est fou ou y a-t-il une vision de l'économie qui soit compréhensible?

—Pourquoi M. Trump a-t-il été amené à prendre ces courses? Alors, il y a des causes intérieures et des causes extérieures. Je vais commencer par les causes extérieures.

Quand il est arrivé au pouvoir, les États-Unis étaient en train de perdre une guerre, mais ils ont perdu la guerre en Ukraine. Je crois que tout le monde est d'accord là-dessus.

Et pour la première fois, il y a quelque chose qui s'est passé d'extraordinaire, c'est qu'ils ont perdu cette guerre parce que leur armement était inférieur. Et ça, c'est ce qu'on ne dit absolument pas.

Ce qu'ils ne savent pas, ce que ce dont on s'est rendu compte, c'est que l'armement des Russes était bien meilleur que l'armement des Américains dans l'artillerie, dans les drones, dans les hypersoniques.

C'est à dire que les Russes ont aujourd'hui des hypersoniques, des missiles qui vont à dix fois la vitesse du son et qui peuvent faire couler les douze porte-avions américains en cinq minutes.

—Тогда я задаю вам вопрос: Дональд Трамп — сумасшедший, или за его экономической политикой стоит понятная логика?

—Почему Трампу пришлось пойти на такие меры? Есть внутренние и внешние причины. Я начну с внешних.

Когда он пришёл к власти, США уже проигрывали войну — они проиграли войну на Украине. Я думаю, с этим все согласны.

И впервые произошло нечто необычное: они проиграли эту войну потому, что их вооружение оказалось хуже. Об этом вообще не говорят.

А между тем выяснилось, что российское вооружение гораздо лучше американского — в артиллерии, в дронах, в гиперзвуковом оружии.

То есть у русских сейчас есть гиперзвуковые ракеты, которые летят в десять раз быстрее скорости звука и могут потопить все двенадцать американских авианосцев за пять

C'est-à-dire que les États-Unis ont perdu le leadership militaire et qu'ils ne peuvent plus protéger les autres.

Et c'est ce qu'a dit en toutes lettres Vance à Munich. Il a dit "Les gars, on ne peut plus vous protéger, démerdez vous, démerdez, On peut plus vous protéger. On n'a plus la capacité militaire de vous protéger.

минут.

Это значит, что США утратили военное лидерство и больше не могут защищать других.

И об этом прямо сказал Вэнс в Мюнхене. Он сказал: «Ребята, мы больше не можем вас защищать. Сами как-нибудь. Мы больше не можем. У нас больше нет военных возможностей вас защищать.»


ГРАММАТИЧЕСКИЙ РАЗБОР

♦ 1. Вопросительная инверсия + "est-ce que"

Alors je vous pose la question, est-ce que Donald Trump est fou ou y a-t-il une vision...

→ Фраза состоит из двух частей:

- je vous pose la question — утверждение
- затем вопрос с est-ce que и вопросительная инверсия y a-t-il

 y a-t-il = est-ce qu'il y a, но более официально, риторически.

♦ 2. Passif impersonnel + subjonctif

Pourquoi M. Trump a-t-il été amené à prendre ces courses ?

→ a-t-il été amené — пассивная форма от глагола amener (привести к чему-то).

→ Структура: passé composé в страдательном залоге.

♦ 3. Временная структура imparfait + passé composé

Quand il est arrivé au pouvoir, les États-Unis étaient en train de perdre une guerre...

- **il est arrivé** — событие завершено (passé composé)
 - **étaient en train de perdre** — длительное действие в процессе (imparfait + конструкция **être en train de + infinitif**)
 - 👉 Эта конструкция подчёркивает процесс, а не результат.
-

♦ 4. Accord général и модальность

Je crois que tout le monde est d'accord là-dessus.

- **tout le monde** — подлежащее в ед. числе, хотя логически = «все»
 - **être d'accord (sur/avec)** — устойчивое выражение: «согласен с чем-то».
-

♦ 5. Сложные относительные конструкции + пассив

Ce qu'ils ne savent pas, ce que ce dont on s'est rendu compte...

- Здесь **избыточность** (речь спонтанная): **ce que**, потом **ce dont** — сбивчивая структура, типичная для устной речи.

✚ Правильнее было бы:

Ce dont on s'est rendu compte, c'est que... — «То, что мы поняли — это то, что...»

- **se rendre compte de** — осознавать, понять
 - требует **dont** при замене дополнения:
se rendre compte de quoi ? → ce dont
-

♦ 6. Сравнительные конструкции

L'armement des Russes était bien meilleur que l'armement des Américains...

- **bien meilleur que** — усиленная форма сравнения: *намного лучше, чем*
 - "bien" усиливает прилагательное **meilleur**
-

♦ 7. Конкретизация с использованием "с'est-à-dire que..."

C'est-à-dire que les Russes ont aujourd'hui des hypersoniques...

- вводное выражение для пояснения/уточнения.
 - часто используется в речи для перехода к деталям.
-

♦ 8. Настоящее время в описании фактов (présent de narration)

...des missiles qui vont à dix fois la vitesse du son...

→ Использование **présent** вместо **futur** или **passé** делает описание ярче, как будто действие происходит сейчас.

♦ 9. Устойчивые выражения и обороты речи

Ils peuvent faire couler les douze porte-avions...

→ **faire couler** — причинить затопление, «потопить»

→ конструкция **faire + infinitif** = заставить что-то произойти / привести к действию.

♦ 10. Повтор и усиление (rhétorique populaire)

On ne peut plus vous protéger, démerdez-vous, démerdez.

→ **démerdez-vous** — разговорная, грубоватая форма: «разбирайтесь сами»

→ Повтор усиливает эффект: звучит как **отказ от ответственности**.

→ **on ne peut plus** = мы больше не можем (ни в прямом, ни в переносном смысле).

■ СЛОВАРИК СЛОЖНЫХ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ

Французский

Русский перевод

être fou

быть сумасшедшим

vision de l'économie

экономическая концепция, подход

être amené à faire qch

быть вынужденным сделать что-то

être en train de faire qch

быть в процессе какого-либо действия

s'être rendu compte de qch	осознать, понять что-то
armement	вооружение
hypersonique	гиперзвуковой (о ракетах)
faire couler	потопить, утопить
leadership militaire	военное лидерство
en toutes lettres	дословно, прямо, чётко
démerdez-vous ! (fam.)	выкручивайтесь сами! (грубо, просторечно)

